JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

SATURDAY, 6 AUGUST 1994 — No. 1994/151 — SAMEDI 6 AOUT 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 8 August 1994

SECURITY COUNCIL

11.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Rwanda (Report of the Secretary-General S/1994/924)
- Croatia/UNPROFOR
- Bosnia and Herzegovina
- Other matters

Lundi 8 août 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Rwanda (Rapport du Secrétaire général S/1994/924)
- Croatie/FORPRONU
- Bosnie-Herzégovine
- Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION DEALING WITH THE SAFETY AND SECURITY OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL

Second session

WORKING GROUP

10.30 a.m.-1 p.m.	6th meeting (closed)	Room 3
3 p.m.-6 p.m.	7th meeting (closed)	Room 3

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE AD HOC CHARGE D'ELABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA SECURITE DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES ET DU PERSONNEL ASSOCIE

Deuxième session

GROUPE DE TRAVAIL

10 h 30 à 13 heures	6e séance (privée)	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	7e séance (privée)	Salle de conférence 3

United Nations Convention on the Law of the Sea

GENERAL COMMITTEE

10 a.m.-11.30 a.m.	closed meeting*	Conference Room 4

Relinquishment of pioneer areas (LOS/PCN/L.114/Rev.1, para. 15, LOS/PCN/BUR/R.44 and 45)

PLENARY

3 p.m.-5 p.m.	83rd meeting	Conference Room 2

Consideration of the draft budget for the first financial period of the International Seabed Authority (LOS/PCN/141)

STATES WHICH HAVE RATIFIED THE 1982 UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA

5 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

* Open to all members of the Preparatory Commission.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

BUREAU

10 heures à 11 h 30	séance privée*	Salle de conférence 4

Restitution des secteurs d'activités préliminaires (LOS/PCN/L.114/Rev.1, paragraphe 15, LOS/PCN/BUR/R.44 et 45)

PLENIERE

15 heures à 17 heures	83e séance	Salle de conférence 2

Examen du projet de budget du premier exercice financier de l'Autorité internationale des fonds marins (LOS/PCN/141)

ETATS QUI ONT RATIFIE LA CONVENTION DES NATIONS UNIES DE 1982 SUR LE DROIT DE LA MER

17 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 4

* Ouverte à tous les membres de la Commission préparatoire.

OTHER MEETINGS

GROUP OF CENTRAL AMERICAN STATES

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room A

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE CENTRALE

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence A

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE THE REVIEW CONFERENCE OF STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON PROHIBITIONS OR RESTRICTIONS ON THE USE OF CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS WHICH MAY BE DEEMED TO BE EXCESSIVELY INJURIOUS OR TO HAVE INDISCRIMINATE EFFECTS will hold its third session in Geneva from 8 to 19 August 1994. The opening meeting will take place on Monday, 8 August, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Conference Room XVIII.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX APPELE A PREPARER LA CONFERENCE DES ETATS PARTIES CHARGEE DE L'EXAMEN DE LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION OU LA LIMITATION DE L'EMPLOI DE CERTAINS ARMES CLASSIQUES QUI PEUVENT ETRE CONSIDEREES COMME PRODUISANT DES EFFETS TRAUMATIQUES EXCESSIFS OU COMME FRAPPANT SANS DISCRIMINATION tiendra sa troisième session à Genève du 8 au 19 août 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 8 août à 10 h 30 au Palais des Nations dans la salle de conférence XVIII.

* * *

The fourth session of the UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS will be held at Headquarters from 15 to 26 August 1994. The session will be convened on Monday, 15 August, at 10 a.m. The agenda of the Conference is contained in document A/CONF.164/5.

Delegations that have not yet done so are kindly requested to submit their credentials to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC2-0472), as soon as possible.

* * *

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT

Pre-Conference consultations

Pre-Conference consultations will take place on 3 and 4 September 1994 at the Cairo International Conference Centre. The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting. The annotated provisional agenda for the Conference (A/CONF.171/1) and the organization of work, including the establishment of the main committee of the Conference (A/CONF.171/3), will be issued in the near future.

List of speakers

The list of speakers for the general debate of the Conference is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Monday, 5 September 1994, at 3 p.m., are kindly requested to contact the Office of the Secretary of the Conference (Miss E. Hardebusch, tel.: 963-5717, room S-2977-A, fax: 963-5935).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held at Headquarters from 29 August to 16 September 1994. The annotated agenda for the thirty-fourth session is contained in document E/AC.51/1994/1.

* * *

La quatrième session de la CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS aura lieu au Siège du 15 au 26 août 1994. La session s'ouvrira le lundi 15 août à 10 heures. L'ordre du jour de la Conférence figure dans le document A/CONF.164/5.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Bureau des affaires juridiques de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer (bureau DC2-0472), le plus tôt possible.

* * *

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 3 et 4 septembre 1994 au Centre de conférence international du Caire. Les consultations, ouvertes à tous les Etats participants, auront pour but d'arriver à un accord final sur les recommandations qui seront faites sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par la Conférence à l'ouverture de la réunion. L'ordre du jour provisoire annoté de la Conférence (A/CONF.171/1) et l'organisation des travaux de la grande commission de la Conférence (A/CONF.171/3) seront publiés sous peu.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le lundi 5 septembre 1994 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec le bureau de la Secrétaire de la Conférence (Mlle E. Hardebusch, tél. : 963-5717, bureau S-2977-A, télécopieur : 963-5935).

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la trente-neuvième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 29 août au 16 septembre 1994. L'ordre du jour annoté de la trente-neuvième session figure dans le document E/AC.51/1994/1.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 5 August 1994

United Nations Convention on the Law of the Sea

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA — 82nd meeting

The Plenary continued its consideration of document LOS/PCN/141 on the draft budget for the first financial period of the International Seabed Authority.

Statements were made by the representatives of Trinidad and Tobago, Belgium, Cameroon, the Russian Federation, Indonesia, the Netherlands and Australia.

Vendredi 5 août 1994

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER — 82e séance

La plénière poursuit l'examen du document LOS/PCN/141 sur le projet de budget du premier exercice financier de l'Autorité internationale des fonds marins.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Trinité-et-Tobago, Belgique, Cameroun, Fédération de Russie, Indonésie, Pays-Bas et Australie.

•

•

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-fifth session
United Nations Office Geneva

THURSDAY, 4 AUGUST 1994

1407th and 1408th meetings

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [5]

The Committee continued its consideration of the ninth and tenth periodic reports of Senegal (CERD/C/209/Add.7) and began its consideration of the eleventh and twelfth periodic reports of Egypt (CERD/C/226/Add.13). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings, introduced their country's report and reply to questions posed and comments made by members of the Committee.

•

•

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 4 AOUT 1994

1407e et 1408e séances

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les Etats parties conformément à l'article 9 de la Convention Convention [5]

Le Comité poursuit l'examen des neuvième et dixième rapports périodiques du Sénégal (CERD/C/209/Add.7) et commence l'examen des onzième et douzième rapports périodiques de l'Egypte (CERD/C/226/Add.13). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'Etat faisant rapport assistent aux séances, présentent le rapport soumis par leur pays et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Ratification: Spain (3 August 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Espagne (3 août 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *August* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Ethiopia
H.E. Mr. Mulugeta Eteffa

Asian States:
Philippines
H.E. Mr. Ronald B. Allary
Chargé d'affaires

Eastern European States:
Bulgaria
H.E. Mr. Slavi Zh. Pashovski

Latin American and Caribbean States:
Nicaragua
H.E. Mr. Erich Vilchez Asher

Western European and Other States:
Austria
Mr. Hans-Peter Manz
Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'*août* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Ethiopie
S.E. M. Mulugeta Eteffa

Etats d'Asie :
Philippines
S.E. M. Ronald B. Allary
Chargé d'affaires

Etats d'Europe orientale :
Bosnie-Herzégovine
S.E. M. Slavi Zh. Pashovski

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Nicaragua
S.E. M. Erich Vilchez Asher

Etats d'Europe occidentale et autres
Autriche
M. Hans-Peter Manz
Chargé d'affaires

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-26198